



Евакуйованим з України,  
які виховують маленьких дітей в Японії



## Надаються послуги з підтримки у вихованні дітей

В Японії надаються нижченаведені послуги з підтримки у вихованні дітей. Спосіб використання послуг залежить від регіону, тому за деталями зверніться до муніципалітету, де ви живете.

**Тимчасове утримання  
дитини**

Ви можете отримати допомогу на тимчасове утримання дитини вдень.

**Ясла**

Це заклад, в якому здійснюється догляд і виховання дітей вдень, коли батькам доводиться залишати дитину надовго через свою роботу.

**Місцевий центр  
соціальної підтримки  
дітей**

Це місце, яка надає дітям та їхнім батькам простір для гри та спілкування. Тут також можна проконсультуватися з питань виховання дітей.

**Заходи з сервісної  
підтримки  
користувачів**


У рамках цих заходів надається інформація про послуги, пов'язані з вихованням дітей.

**Дитячий садок**

Це школа для дітей віком від 3 до 5 років.

**Допомога на дитину**

Виплачується готівкою тим, хто має дітей.

ウクライナ  にほん ひなんちゅう ちい こ そだ  
から日本に避難中で小さなお子さんを育てているひと

## こそだ しえん う 子育て支援のサービスを受けることができます

にほん つぎ 日本では、こそだて しえん 次のような子育て支援のサービスを提供  
ていきょう しています。

ちいき 地域によって利用方法などが異なりますので、  
くわ す しちょうそん き 詳しいことはお住まいの市町村にお聞きください。

### いちじあず 一時預かり

ひるま いちじてき こ あずか  
昼間に一時的に子どもを預かってもらえます。

### ほいくしょ 保育所

しごと ちょうじかん こ あず  
仕事について長時間子どもを預けなければな  
とき ひるま こ あず  
らなくなった時に、昼間に子どもを預けるこ  
しせつ  
とができる施設です。

### ちいきこそだ しえんきよてん 地域子育て支援拠点

こ ほごしゃ いっしょ  
お子さんと保護者が一緒にすごすことができ  
ばしょ こそだ そうだん  
る場所です。子育てについて相談もできます。

### りようしゃしえんじぎょう 利用者支援事業

こそだ かん あんない  
子育てに関するサービスを案内しています。

### ようちえん 幼稚園

さい さい こ む がっこう  
3歳から5歳までのお子さん向けの学校です。

### じどうてあて 児童手当

こ かた げんきん しきゅう  
お子さんのある方に現金が支給されます。

From Ukraine



Parents and children evacuating to Japan



## You can use the child-rearing support service

In Japan, we provide the child-rearing support service listed below.

How to use it depends on the area you live in.

Please contact the municipality for details.

### Short-term Childcare

Service to temporarily care for children during the day.

### Nursery school

When you get a job, the nursery school will care for your child while you work.

### Community-based childrearing support center

A place where parents and children can interact with each other. You can also consult about child-rearing.

### User support

We provide information on child-rearing services.

### kindergarten

School for children from 3 to 5 years old

### Children's allowance

We will provide cash to parents who have children.